TOLOSAKO UDALA

TOLOSAKO UDALAREN UDAL GARABI ZERBITZUETARAKO IBILGAILUA HORNITZEKO KONTRATUA ARAUTUKO DUEN PRESKRIPZIO TEKNIKO PARTIKULARREN PLEGUA, PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU BIDEZ ADJUDIKATU BEHARREKOA.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES QUE HA DE REGIR EN EL CONTRATO DE SUMINISTRO DE UN VEHÍCULO PARA LOS SERVICIOS DE GRUA MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO DE TOLOSA A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO.

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuaren helburua da Tolosako udaltzaingo sailarentzat udal garabi ibilgailua hornitzea.

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del contrato es el suministro de un vehículo de grúa municipal para el Área de policía local del Ayuntamiento de Tolosa.

2.- ALDEZ AURREKO OHARRAK

Plegu honetan, proposatutako ibilgailuak bete behar dituen baldintzak deskribatzen dira.

2.- OBSERVACIONES PREVIAS

En el presente pliego se describen las condiciones que deben cumplir el vehículo propuesto.

Jarraian adierazten diren baldintzak gutxieneko baldintzatzat hartu behar dira, kontsumoa eta isurpenen kasuan izan ezik, horiek gehienekoak baitira. Ezaugarri hauetara iristen ez diren proposamenak kontratazio-prozedura honetatik kanpo geratuko dira.

Las condiciones que se indican a continuación deben considerarse como condiciones mínimas, excepto en el caso del consumo y emisiones, que son máximas. Las proposiciones que no alcancen estas características quedarán excluidas del presente procedimiento de contratación.

Lizitatzaileek eskatutakoak baino prestazio handiagoak eskain ditzakete, ibilgailuen kalitatea hobetzeko.

Las empresas licitadoras pueden ofrecer prestaciones superiores a las exigidas para mejorar la calidad de los vehículos.

Nolanahi ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Jasangarritasun Energetikoari buruzko otsailaren 21eko 4/2019 Legearen 21. artikuluan xedatutakoa bete beharko da. Artikulu horrek ezartzen duenez, euskal administrazio publikoek erosten dituzten ibilgailuen % 100ek ordezko erregaiak erabili beharko dituzte.

En todo caso se deberá observar lo dispuesto en el artículo 21 de la Ley 4/2019, de 21 de febrero, de sostenibilidad energética de la Comunidad Autónoma Vasca, que establece que el 100 % de los vehículos que se adquieran por las administraciones públicas vascas deberán utilizar combustibles alternativos.

3.- LEKUA

Matrikula jarri eta dokumentazio guztia bete ondoren jasoko du Udalak ibilgailua. Ibilgailu-horniduraren harrera formala, hornitzailea aurrean dela, Udaletxean egingo da edo udal arduradunak horretarako hornitzaileari adieraziko dion tokian, Tolosako udalerrian.

3.- LUGAR

El Ayuntamiento recepcionará el vehículo una vez colocada la matrícula y cumplimentada toda la documentación. La recepción formal del suministro del vehículo, en presencia de la empresa proveedora, se realizará en la Casa Consistorial o en el lugar que a tal efecto indique el responsable municipal, en el

ESKUc02e4daf-d00f-46ab-9c29-ff466aa6c173

TOLOSAKO UDALA

municipio de Tolosa.

4.- ERROTULAZIOA ETA MARGOA

Ibilgailua errotulaziorik gabe entregatuko da, eta aukeran pintura beltza edo urdina duela, gutxi gorabehera erreferentzia kromatiko hauekin: Pantone PMS291, PMS292, PMS293, PMS298, PMS299, PMS300, PMS2915, PMS2925 eta PMS2933.

Plegu honen eranskin gisa, ibilgailuaren azken emaitzaren simulazio grafiko bat erantsi da. Gutxi gorabehera, ibilgailuak errotulatu ondoren izan beharko du itxura hori.

4.- ROTULACIÓN Y PINTURA.

El vehículo se entregará sin rotulación y con pintura opcional en negro o en azul que corresponda aproximadamente con las siguientes referencias cromáticas: Pantone PMS291, PMS292, PMS293, PMS298, PMS299, PMS300, PMS2915, PMS2925 y PMS2933.

Se incluye como anexo a este pliego, una simulación gráfica del resultado final del vehículo, que de forma aproximada, con la que deberá contar el vehículo una vez rotulado.

5.- EZAUGARRI TEKNIKOAK

Ibilgailuaren gutxieneko ezaugarriak honako hauek dira:
Ibilgailu mota: Lur orotako pick-up-a

Motorra:
- Biodiesel EURO, argitaratzean indarrean dagoena.
- Potentzia, 240 CV
- V6
- Motor-momentua, 350 NM

Gaitasun teknikoak:
- 4x4 trakzioa
- Erreduktorea
- Abiadura-kaxa automatikoa atzeko derrapatzea ekiditeko
- Maldak jaisteko kontrola
- Aurreko disko-balaztak
- Karga, 900 kg
- Ibietarako sakonera, 450 mm.

Karrozeria:
- Kabina bikoitza edo super cab (kabina ta erdia)
- 5 plaza
- 4 ate
- Kolore betza/urdina
- Kutxa irekia
- Plastikozko edo gomazko estaldura zama-

5.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Las características mínimas del vehículo son las siguientes:
Tipo de vehículo: pick-up todoterreno

Motor:
- Biodiesel Euro, vigente en el momento de su publicación.
- Potencia 240 CV
- V6
- Par motor 350 NM

Competencias técnicas:
- Tracción 4x4
- Reductor
- Caja de cambios automática para la corrección del derrapaje trasero.
- Control de descenso de pendientes
- Frenos de disco anteriores
- Carga 900 kg
- Profundidad de vadeo 450 mm.

Carrocería:
- Doble cabina o super cab (cabina y media)
- 5 plazas
- 4 puertas
- Color negro/azul
- Caja abierta
- Revestimiento de plástico o goma en zona de carga

ESKUc02e4daf-d00f-46ab-9c29-ff466aa6c173

eremuan
- Azpiko aldea indartua.

Ekipamendua:
- Aire girotua
- Airbag frontala, gidariarentzat eta ondokoarentzat
- Behe-lainoaren aurkako argiak
- Jasogailu elektrikoak aurreko leihoetan
- Elektrikoki doitu daitezkeen atzerako ispiluak
- Neumatikoen presioaren kontrol automatikoa
- USB konexioa duen Bluetooth irratia
- "Esku libreen" instalazioa, beste edozein markarekin bateragarria
- Aurreko eta atzeko gomazko alfonbratxoak

Ordezko piezak eta osagarriak:
- Ordezko gurpila, gainerakoen tamaina berekoa
- 2 seinaleztapen-triangelu homologatu
- 2 txaleko islatzaile homologatu
- Neumatikoentzako ehun-zorro irristagaitza (elurretarako oihalezko kateak).

6.- IBILGAILUAREN APARTEKO HORNIDURAK

Ibilgailuaren fitxa teknikoan homologatutako polizia-errotatiben dotazio batekin entregatuko da ibilgailua.

Birakari horiek ibilgailuaren aurrealdean, goikoan eta atzealdean jarririk egon beharko dute.

Ibilgailua garabi eta atoi-sistema batekin entregatuko da, erabat homologatuta eta ibilgailuaren fitxa teknikoan sartuta.

Garabia laguntza-garabi motakoa izango da, eta urrutiko agintearekin maneiatu ahal izango da, garabiko langileen lana errazteko.

Ibilgailuak kargatzeko eta atoian eramateko, atoian eramandako ibilgailuei aurreko eta atzeko patinak jartzeko gailu hauek ere hornituak izango dira.

- Parte inferior reforzada.

Equipamiento:
- Aire acondicionado
- Airbag frontal, conductor y acompañante
- Luces antiniebla
- Elevalunas eléctricos en ventanillas delanteras
- Retrovisores de ajuste eléctrico
- Control automático de la presión de los neumáticos
- Radio Bluetooth con conexión USB
- Instalación de "manos libres", compatible con cualquier marca
- Alfombrillas de goma delantera y trasera

Repuestos y accesorios:
- Rueda de repuesto del mismo tamaño que el resto
- 2 triángulos de señalización homologados
- 2 chalecos reflectantes homologados
- Funda de tejidos antideslizante para neumáticos (cadenas de tela para nieve).

6.- DOTACIÓN EXTRA DEL VEHÍCULOS

El vehículo será entregado con una dotación de rotativos policiales homologados e incluidos dentro de la ficha técnica del vehículo.

Estos rotativos deberán de colocarse en la parte frontal, en la superior y en la trasera del vehículo.

El vehículo será entregado con un sistema de grúa y remolque de vehículos completamente homologado e incluido dentro de la ficha técnica del vehículo.

La grúa será del tipo grúa de asistencia y deberá poder manejarse remotamente con mando a distancia para facilitar la labor de los operarios de la grúa.

El vehículo, con el fin de cargar y remolcar vehículos, será entregado con los patines o ruedines necesarios para la colocación delantera y trasera a los vehículos

ESKUc02e4daf-d00f-46ab-9c29-ff466aa6c173

TOLOSAKO UDALA

Ibilgailuak kargatzeko eta atoian eramateko behar diren materialak eta erremintak antolatzeko, ibilgailuak hainbat sail eta kaxoi izango ditu, ate lerragarriak, segurtasun-itxiturak eta material iragazgaitzak dituztenak, eguraldi txarrari aurre egiteko.

remolcados.

El vehículo, con el fín de organizar los materiales y herramientas necesarios para la labor de carga y remolque de vehículos, será entregado con varios departamentos y cajones con sistema de puertas correderas, con cierres de seguridad y materiales impermeables para soportar las inclemencias meteorológicas.

7.- DOKUMENTAZIOA

Kontrol guztiak eta arauzko azterketa tekniko guztiak gainditu ondoren entregatuko dira ibilgailua eta haren elementuak, lege-mugarik gabe zirkula dezan. Mantentze-lanen eskuliburua eta berme ziurtagiria ere entregatuko dira.

7.- DOCUMENTACIÓN

La entrega del vehículo y sus elementos se realizará una vez superados todos los controles y todas las revisiones técnicas reglamentarias para su circulación sin limitación legal. También se entregará el manual de mantenimiento y el certificado de garantía.

Ibilgailuaren lehen 10 urteetan egitea gomendatutako mantentze-plana jasotzen duen dokumentua aurkeztu beharko da, azterketa bakoitzeko eragiketak zehaztuta. Dokumentu horrek euskaraz gutxienez egon behar du.

Se deberá presentar el documento con el plan de mantenimiento recomendado realizar en los 10 primeros años del vehículo, especificando las operaciones de cada revisión, documento que deberá estar redactado como mínimo en euskara.

8.- BERME KOMERTZIALA

Adjudikaziodunak bere gain hartuko du berme-epean sor daitezkeen matxuren ardura. Berme-epea BI URTEKOA izango da ibilgailua jasotzen den egunetik zenbatuta.

8.- GARANTÍA COMERCIAL

La adjudicataria se hará cargo de las averías que puedan producirse durante el plazo de garantía. El plazo de garantía será de dos años contados desde la recepción del vehículo.

9.- SALDU OSTEKO ZERBITZUA

Asistentzia tekniko efektibo erabilgarria Tolosako Udaletxetik (Plaza Zaharra, 6A – Tolosa) 30 kilometrotara egongo da asko jota. Matxurak, berrikuspenak eta aldaketak konpontzeko 48 orduko gehieneko denbora

9.- SERVICIO POSVENTA

La asistencia técnica efectiva útil estará situada como máximo a 30 kilómetros del Ayuntamiento de Tolosa (Plaza Zaharra, 6A – Tolosa). Debe garantizar un tiempo máximo de 48 horas para la reparación de averías, revisiones y modificaciones.

10.- ADJUDIKAZIODUNAREN BETEBEHARRAK

Esleitutako ibilgailuaren erabilera lagatzea, errentatzailearen izenean matrikulatua, berria edo gehienez 6 hilabete lehenago eta 5.000 km baino gutxiagoko zirkulazio-egoera

10.- OBLIGACIONES DE LA ADJUDICATARIA

Ceder el uso del vehículo adjudicado, matriculado a nombre del arrendador, nuevo o con una antelación máxima de 6 meses y con menos de 5.000 km y en perfecto estado de

ESKUc02e4daf-d00f-46ab-9c29-ff466aa6c173

egokian, funtzionalki zein administratiboki, behar bezala errotulatuta, Tolosako Udalak ezarritako jarraibideen arabera, matrikulazio-gastuak, errotulazio-gastuak eta ibilgailuen zirkulazioaren gaineko zergaren urteko kuota barne.

Tolosan, 2024ko azartoaren 21ean

Udaltzaingoaren ofizial burua

circulación, tanto funcional como administrativamente, debidamente rotulado, de acuerdo con las instrucciones establecidas por el Ayuntamiento de Tolosa, incluidos los gastos de matriculación, los gastos de rotulación y la cuota anual del impuesto de circulación de vehículos.

En Tolosa a 21 de noviembre de 2024

El oficial jefe de la Policía Municipal

ANEXO





ESKUc02e4daf-d00f-46ab-9c29-ff466aa6c173

TOLOSAKO
UDALA

EKS | CSV: **ESKUc02e4daf-d00f-46ab-9c29-ff466aa6c173**
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110***
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110***